

UNITED NATIONS

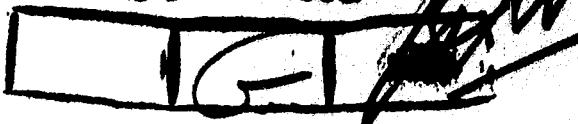


NATIONS UNIES

DOCUMENTS  
INDEX UNIT

MASTER

28 APR 1952



# **STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
February 1952

---

# **RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de fevrier 1952

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>PAGE</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 1618 to 1646.....	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 394 to 408....	22
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	32
ANNEX C : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	56

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97 (I).

TABLE DES MATIERES

PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 1618 à 1646.....	3
PARTIE II : Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 394 à 403.	23
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés.....	33
ANNEXE : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations.....	57

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement pour donner effet à l'article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97 (i) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements

registered during the month of February 1952

Nos. 1618 to 1646

No. 1618 NORWAY AND DENMARK:

Agreement regarding claims in respect of damage to fishing gear.

Signed at Copenhagen on 14 January 1952.

Came into force on 14 January 1952, as from the date of signature, in accordance with article 10.

Official texts: Norwegian and Danish.

Registered by Norway on 4 February 1952.

No. 1619 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND GUATEMALA:

Basic Agreement for health projects in Guatemala. Signed at Guatemala on 5 December 1951 and at Washington on 17 December 1951.

Came into force on 17 December 1951 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 4 February 1952.

No. 1620 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (WITH RESPECT TO THE COLONY OF ADEN):

Agreement concerning the activities of the UNICEF in the Colony of Aden. Signed at London, on 4 February 1952.

Came into force on 4 February 1952, as from the date of signature, in accordance with article X.

Official text; English.

Registered ex officio on 4 February 1952.

PARTIE I

Traité et accords internationaux

enregistrés pendant le mois de février 1952

Nos. 1618 à 1646

No. 1618 NORVEGE ET DANEMARK :

Accord relatif aux réclamations pour dommages causés au matériel de pêche. Signé à Copenhague, le 14 janvier 1952.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 14 janvier 1952, conformément à l'article 10.

Textes officiels norvégien et danois.

Enregistré par la Norvège le 4 février 1952.

No. 1619 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET GUATEMALA :

Accord de base relatif à des programmes sanitaires au Guatemala. Signé à Guatemala, le 5 décembre 1951, et à Washington, le 17 décembre 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 17 décembre 1951.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 4 février 1952.

No. 1620 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A L'ENFANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (POUR LE COMPTE DE LA COLONIE D'ADEN)

Accord concernant les activités du FISE dans la Colonie d'Aden. Signé à Londres, le 4 février 1952.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 4 février 1952, conformément à l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 4 février 1952.

No. 1621 UNITED NATIONS AND INDONESIA:

Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Paris on 6 February 1952.

Came into force on 6 February 1952, as from the date of signature, in accordance with article XIV.

Official text; English.

Registered ex officio on 6 February 1952.

No. 1622 BELGIUM AND SPAIN:

Exchange of letters constituting an agreement exempting nationals holding diplomatic passports from the necessity of obtaining a visa. Brussels, 28 December 1951 and 4 January 1952.

Came into force on 1 February 1952 in accordance with the provisions of the above-mentioned letters. This agreement is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 11 February 1952.

No. 1623 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Exchange of notes constituting an agreement extending for a period of four years the agreement of 21 May 1945<sup>1</sup> relating to the appointment of a military mission to Guatemala. Washington, 3 August and 8 October 1948.

Came into force on 8 October 1948 by the exchange of the said notes and, in accordance with the terms thereof, became operative on 21 May 1949.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 February 1952.

<sup>1</sup> Filed and recorded on 13 February 1952 under No. 399.

No. 1621 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET INDONESIE :

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Paris, le 6 février 1952.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 6 février 1952, conformément à l'article XIV.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 6 février 1952.

No. 1622 BELGIQUE ET ESPAGNE :

Echange de lettres constituant un accord supprimant l'obligation du visa pour les ressortissants titulaires de passeports diplomatiques. Bruxelles, 28 décembre 1951 et 4 janvier 1952.

Entré en vigueur le 1er février 1952 conformément aux dispositions desdites lettres. Cet accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 11 février 1952.

No. 1623 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période de quatre années l'Accord du 21 mai 1945<sup>1)</sup> relatif à l'envoi d'une mission militaire au Guatemala. Washington, 3 août et 8 octobre 1948.

Entré en vigueur le 8 octobre 1948, par l'échange desdites notes et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 21 mai 1949.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

---

1) Classé et inscrit au répertoire le 13 février 1952 sous le No. 399.

No. 1624 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Exchange of notes constituting an agreement extending for a period of four years the agreement of 21 February 1945<sup>1</sup> relating to the appointment of a military aviation mission to Guatemala.  
Washington, 3 August and 8 October 1948.

Came into force on 8 October 1948 by the exchange of the said notes and, in accordance with the terms thereof, became operative on 21 February 1949.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 February 1952.

No. 1625 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND DOMINICAN REPUBLIC:

Agreement concerning the activities of the UNICEF in the Dominican Republic. Signed at New York on 15 February 1952.

Came into force on 15 February 1952, as from the date of signature, in accordance with article IX.

Official texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 15 February 1952.

No. 1626 UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (WITH RESPECT TO TRINIDAD AND TOBAGO):

Agreement concerning the activities of the UNICEF in Trinidad and Tobago. Signed at New York on 15 February 1952.

Came into force on 15 February 1952, as from the date of signature, in accordance with article X.

Official text: English.

Registered ex officio on 15 February 1952.

<sup>1</sup> Filed and recorded on 13 February 1952 under No. 396.

No. 1624 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour une période de quatre années l'Accord du 21 février 1945<sup>1)</sup> relatif à l'envoi d'une mission d'aviation militaire au Guatemala.  
Washington, 3 août et 8 octobre 1948.

Entré en vigueur le 8 octobre 1948, par l'échange desdites notes, et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 21 février 1949.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 1625 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A L'ENFANCE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

Accord concernant les activités du FISE dans la République Dominicaine.  
Signé à New-York, le 15 février 1952.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 15 février 1952, conformément à l'article IX.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 15 février 1952.

No. 1626 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A L'ENFANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (POUR LE COMPTE DE TRINITE ET TOBAGO) :

Accord concernant les activités du FISE à la Trinité et à Tobago.  
Signé à New-York, le 15 février 1952.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 15 février 1952, conformément à l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 15 février 1952.

1) Classé et inscrit au répertoire le 13 février 1952 sous le No. 396.

No. 1627 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance to the trust, non-self-governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom is responsible. Signed at Geneva on 7 February 1952.

Came into force on 7 February 1952, upon signature, in accordance with article V.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 15 February 1952.

No. 1628 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the revision of certain clauses of the Italian Peace Treaty. London, 8 and 21 December 1951.

Came into force on 21 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 19 February 1952.

No. 1629 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement (with two annexed charts) regarding rights of fishery in areas of the Ecrehos and Minquiers. Signed at London on 30 January 1951.

Came into force on 24 September 1951 by the exchange of the instruments of ratification at Paris, in accordance with article VIII.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 19 February 1952.

No. 1627 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif aux Territoires sous tutelle, Territoires non autonomes, et autres Territoires que le Gouvernement du Royaume-Uni représente sur le plan international.  
Signé à Genève, le 7 février 1952.

Entré en vigueur le 7 février 1952, date de sa signature, conformément à l'article V.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 15 février 1952.

No. 1628 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la révision de certaines clauses du Traité de Paix avec l'Italie. Londres, 8 et 21 décembre 1951.

Entré en vigueur le 21 décembre 1951, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 19 février 1952.

No. 1629 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Accord (avec deux cartes jointes en annexe) concernant les droits de pêche dans les parages des Ecréhous et des Minquiers. Signé à Londres, le 30 janvier 1951.

Entré en vigueur le 24 septembre 1951, par l'échange des instruments de ratification à Paris, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 19 février 1952.

No. 1630 UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE  
REFUGEES IN THE NEAR EAST AND EGYPT:

Agreement (with an exchange of letters). Signed at Alexandria on  
12 September 1950.

Came into force on 12 September 1950, as from the date of  
signature, in accordance with the final clause.

Official text of the agreement: French.

Official text of the exchange of letters: English.

Registered ex officio on 25 February 1952.

No. 1631 COSTA RICA, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS AND NICARAGUA:

Charter of the Organization of Central American States (San Salvador  
Charter). Signed at San Salvador, on 14 October 1951.

Came into force on 9 January 1952, by the deposit of the  
instruments of ratification of the Republics of Costa Rica,  
El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua, in accordance  
with article 21.

Following are the dates of deposit of the respective instruments  
of ratification with the Ministry of Foreign Affairs of  
El Salvador:

El Salvador	3 December 1951	Costa Rica	14 December 1951
Guatemala	14 December 1951	Honduras	9 January 1952
Nicaragua	14 December 1951		

Official text: Spanish.

Registered by El Salvador on 25 February 1952.

No. 1632 PAKISTAN AND CANADA:

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement on the  
principles for co-operative economic development of Pakistan  
under the Colombo Plan. Karachi, 10 September 1951.

Came into force on 10 September 1951 by the exchange of the  
said notes.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 26 February 1952.

No. 1630 OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES  
REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE ORIENT ET EGYPTE :

Accord (avec échange de lettres). Signé à Alexandrie, le 12 septembre 1950.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 12 septembre 1950, conformément à la clause finale.

Texte officiel de l'accord : français.

Texte officiel de l'échange de lettres: anglais.

Enregistré d'office le 25 février 1952.

No. 1631 COSTA-RICA, GUATEMALA, HONDURAS, NICARAGUA ET SALVADOR :

Charte de l'Organisation des Etats de l'Amérique centrale (Charte de San-Salvador). Signée à San-Salvador, le 14 octobre 1951.

Entrée en vigueur, le 9 janvier 1952, par le dépôt des instruments de ratification des Républiques de Costa-Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua et Salvador, conformément à l'article 21.

Dates auxquelles les instruments de ratification ont été déposés auprès du Ministère des affaires étrangères du Salvador :

Salvador	3 décembre 1951	Costa Rica	14 décembre 1951
Guatemala	14 décembre 1951	Honduras	9 janvier 1952
Nicaragua	14 décembre 1951		

Texte officiel espagnol.

Enregistrée par le Salvador le 25 février 1952.

No. 1632 PAKISTAN ET CANADA :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif aux principes régissant le programme de coopération pour le développement économique du Pakistan dans le cadre du Plan de Colombo. Karachi, 10 septembre 1951.

Entré en vigueur, le 10 septembre 1951, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 26 février 1952.

No. 1633 UNITED NATIONS AND URUGUAY:

Basic Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Montevideo on 17 October 1951.

Came into force on 17 October 1951, upon signature, in accordance with article V.

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 27 February 1952.

No. 1634 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visas. Santiago, 29 August 1950.

Came into force on 1 September 1950 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1635 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an arrangement relating to the waiver of certain passport visa requirements with respect to United States citizens visiting Southern Rhodesia and British subjects resident of Southern Rhodesia visiting the United States. Washington, 26 August and 13 September 1950.

Came into force on 13 September 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1633 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET URUGUAY :

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique.  
Signé à Montevideo, le 17 octobre 1951.

Entré en vigueur le 17 octobre 1951, date de sa signature,  
conformément à l'article V.

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 27 février 1952.

No. 1634 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET CHILI :

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas de passeport.  
Santiago, 29 août 1950.

Entré en vigueur le 1er septembre 1950, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1635 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRÉTAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un arrangement dispensant de certaines formalités de visas de passeport les citoyens des Etats-Unis se rendant en Rhodésie du Sud, et les sujets britanniques, résidents de la Rhodésie du Sud, se rendant aux Etats-Unis.  
Washington, 26 août et 13 septembre 1950.

Entré en vigueur, le 13 septembre 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

## No. 1636 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Recommendation (with annexed statement) constituting an agreement relating to the retention in Germany or removal as reparations of certain industrial plants in Germany. Signed at London on 31 March 1949.

Came into force on 8 April 1949, upon confirmation and approval by the Foreign Ministers of the French Republic, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

## No. 1637 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement (with attachments) relating to the repayment of funds advanced to the National Defense Forces, Republic of the Philippines, by the United States Philippines-Ryukyu Command. Signed at Washington on 6 November 1950.

Came into force on 6 November 1950, as from the date of signature, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

## No. 1638 UNITED STATES OF AMERICA AND BURMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the furnishing of certain vessels and associated spares and equipment to the Government of Burma by the Government of the United States of America. Rangoon, 7 October and 6 November 1950.

Came into force on 6 November 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1636 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Recommandations (avec déclaration jointe en annexe) au sujet du maintien en Allemagne ou de l'enlèvement au titre des réparations des usines allemandes. Signé à Londres, le 31 mars 1949.

Entrées en vigueur, le 8 avril 1949, date de leur confirmation et de leur approbation par les Ministres des affaires étrangères de la République française, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des Etats-Unis d'Amérique.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrées par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1637 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord (avec pièces jointes) relatif au remboursement des fonds avancés aux Forces de la défense nationale de la République des Philippines par le Commandement américain de la zone Philippines-Ryu-Kyu. Signé à Washington, le 6 novembre 1950.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 6 novembre 1950, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1638 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BIRMANIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture au Gouvernement de la Birmanie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de certains navires avec pièces de rechange et matériel accessoires. Rangoon, 7 octobre et 6 novembre 1950.

Entré en vigueur le 6 novembre 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

## No. 1639 UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the transfer of certain items of military supplies and equipment to the Government of Pakistan by the Government of the United States of America. Washington, 29 November and 15 December 1950.

Came into force on 15 December 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

## No. 1640 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Agreement providing for the services of a United States Air Force Mission to the Republic of Cuba. Signed at Washington, on 22 December 1950.

Came into force on 22 December 1950 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

## No. 1641 UNITED STATES OF AMERICA AND ISRAEL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the exchange of official publications. Tel Aviv, 13 and 19 February 1950.

Came into force on 19 February 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1639 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET PAKISTAN :

Echange de notes constituant un accord relatif à la cession au Gouvernement du Pakistan par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de certains articles d'approvisionnement et de matériel militaires. Washington, 29 novembre et 15 décembre 1950.

Entré en vigueur le 15 décembre 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1640 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET CUBA :

Accord relatif à l'envoi d'une mission des Forces aériennes des Etats-Unis dans la République de Cuba. Signé à Washington, le 22 décembre 1950.

Entré en vigueur le 22 décembre 1950, par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1641 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET ISRAËL :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Tel-Aviv, 13 et 19 février 1950.

Entré en vigueur le 19 février 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1642 UNITED STATES OF AMERICA AND LIBERIA:

Agreement for assignment of United States Army Mission to Liberia.  
Signed at Washington, on 11 January 1951.

Came into force on 11 January 1951, as from the date of signature, in accordance with article 27.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1643 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Agreement governing the furnishing of assistance under the Yugoslav Emergency Relief Assistance Act of 1950. Signed at Belgrade on 6 January 1951.

Came into force on 6 January 1951, as from the date of signature, in accordance with article 4.

Official texts: English and Serbo-Croat.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1644 UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment of a Joint Commission for Economic Development. Asunción, 9, 22 and 27 November 1950.

Came into force on 27 November 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1642 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBERIA :

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire des Etats-Unis au Liberia. Signé à Washington, le 11 janvier 1951.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 11 janvier 1951, conformément à l'article 27.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1643 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YOUGOSLAVIE :

Accord relatif à la fourniture d'une assistance dans le cadre de la Loi de 1950 prévoyant l'octroi d'une aide exceptionnelle à la Yougoslavie. Signé à Belgrade, le 6 janvier 1951.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 6 janvier 1951, conformément à l'article 4.

Textes officiels anglais et serbo-croate.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1644 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY :

Échange de notes constituant un accord relatif à la création d'une commission mixte pour le développement économique. Assomption 9, 22 et 27 novembre 1950.

Entré en vigueur le 27 novembre 1950, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

## No. 1645 UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:

General Agreement for technical cooperation. Signed at Asunción on 29 December 1950.

Came into force on 29 December 1950, as from the date of signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

## No. 1646 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Exchange of notes constituting a provisional agreement relating to customs concessions on automobiles. Santiago, 9 April 1949.

Came into force on 9 April 1949 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively from 16 March 1949.

Official texts: English and Spanish.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the above-mentioned agreement of 9 April 1949. Santiago, 18 November and 8 December 1950.

Came into force on 18 November 1950 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative on 16 March 1950.

Official texts: English and Spanish.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the above-mentioned agreement of 9 April 1949. Santiago, 2 June 1951.

Came into force on 2 June 1951 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative on 16 March 1951.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 February 1952.

No. 1645 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY :

Accord général de coopération technique. Signé à Assomption, le 29 décembre 1950.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 29 décembre 1950, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

No. 1646 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI :

Echange de notes constituant un accord provisoire relatif à certaines concessions en matière de tarifs douaniers concernant les automobiles. Santiago, 9 avril 1949.

Entré en vigueur le 9 avril 1949, par l'échange desdites notes, et entré en application, conformément à leurs dispositions, avec effet rétroactif au 16 mars 1949.

Textes officiels anglais et espagnol.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an l'accord susmentionné du 9 avril 1949. Santiago, 18 novembre et 8 décembre 1950.

Entré en vigueur le 18 novembre 1950, par l'échange desdites notes, et entré en application, conformément à leurs dispositions le 16 mars 1950.

Textes officiels anglais et espagnol.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an l'accord susmentionné du 9 avril 1949. Santiago, 2 juin 1951.

Entré en vigueur, le 2 juin 1951, par l'échange desdites notes, et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 16 mars 1951.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 29 février 1952.

## PART II

Treaties and international agreements

filed and recorded during the month of

February 1952

Nos. 394 to 408

No. 394 UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST AND JORDAN:

Agreement (with related letter). Signed on 14 March and 20 August 1951.

Came into force on 20 August 1951 by signature.

Official text of the Agreement: Arabic.

Official text of the related letter: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 1 February 1952.

No. 395 UNITED STATES OF AMERICA AND NEW ZEALAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to jurisdiction over prizes. Wellington, 3 November 1942 and 28 January 1943.

Came into force on 28 January 1943 by the exchange of the said notes and became operative on 1 April 1943, the date of the proclamation issued by the President of the United States of America.

Official Text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 396 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Agreement relating to the appointment of a military aviation mission to Guatemala. Signed at Washington on 21 February 1945.

Came into force on 21 February 1945 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

PARTIE II

Traité et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de février 1952

Nos. 394 à 408

No. 394 OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE ORIENT ET JORDANIE :

Accord (avec lettre y relative). Signé les 14 mars et 20 août 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 20 août 1951.

Texte officiel de l'accord : arabe.

Texte officiel de la lettre : anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 1er février 1952.

No. 395 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la compétence en matière de prises. Wellington, 3 novembre 1942 et 28 janvier 1943.

Entré en vigueur le 28 janvier 1943 par l'échange desdites notes, et entré en application le 1er avril 1943, date de la proclamation faite par le Président des Etats-Unis d'Amérique.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 396 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Accord relatif à l'envoi d'une mission d'aviation militaire au Guatemala. Signé à Washington, le 21 février 1945.

Entré en vigueur le 21 février 1945, par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 397 UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI:

Exchange of notes constituting an agreement relating to cooperative plantation rubber investigations in Haiti. Port-au-Prince, 29 December 1944 and 8 January 1945.

Came into force on 8 January 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 398 UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:

Agreement (with exchange of notes) on the principles applying to aid under the Act of 11 March 1941. Signed at Ankara, on 23 February 1945.

Came into force on 23 February 1945, as from the date of signature, in accordance with article IX.

Official texts of the Agreement: English and Turkish.

Official texts of the notes: English and French.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 399 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Agreement relating to the appointment of a military mission to Guatemala. Signed at Washington on 21 May 1945.

Came into force on 21 May 1945 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 397 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAITI :

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération en matière de recherches sur les plantations de caoutchouc en Haïti. Port-au-Prince, 29 décembre 1944 et 8 janvier 1945.

Entré en vigueur le 8 janvier 1945, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 398 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :

Accord (avec échange de notes) relatif aux principes régissant la fourniture d'une assistance dans le cadre de la Loi du 11 mars 1941. Signé à Ankara, le 23 février 1945.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 23 février 1945, conformément à l'article IX.

Textes officiels de l'accord : anglais et turc.

Textes officiels de l'échange de notes: anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 399 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire au Guatemala. Signé à Washington, le 21 mai 1945.

Entré en vigueur, le 21 mai 1945, par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 400 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Agreement (with exchange of notes) relating to the waiver of claims with respect to certain problems of marine transportation and litigation. Signed at Canberra on 8 March 1945.

Came into force on 8 March 1945, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Notice of the intention to terminate the agreement having been given by the Government of Australia to the Government of the United States of America on 18 March 1946, the agreement, in accordance with the provisions of article VI(2) terminated at the expiration of six months from the date of the said notice, on 18 September 1946.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 401 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Agreement relating to the appointment of a naval mission to Chile. Signed at Washington, on 24 May 1945.

Came into force on 24 May 1945 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 402 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAQ:

Agreement (with exchange of notes) on the principles applying to aid for defense. Signed at Washington on 31 July 1945.

Came into force on 31 July 1945, as from the date of signature, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 400 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE :

Accord (avec échange de notes) portant renonciation à certaines réclamations en matière de transport et de contentieux maritimes. Signé à Canberra, le 8 mars 1945.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 8 mars 1945, conformément à l'article VI.

Le Gouvernement australien ayant, le 18 mars 1946, adressé au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique notification de son intention de mettre fin à l'Accord, celui-ci a cessé d'être en vigueur, le 18 septembre 1946, à l'expiration du délai de six mois à compter de ladite notification, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article VI.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 401 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI :

Accord relatif à l'envoi d'une mission navale au Chili. Signé à Washington, le 24 mai 1945.

Entré en vigueur, le 24 mai 1945, par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 402 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAK :

Accord (avec échange de notes) relatif aux principes applicables à l'aide pour la défense. Signé à Washington, le 31 juillet 1945.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 31 juillet 1945, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

## No. 403 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a second Peruvian-United States cooperative fellowship program.  
Washington, 21 December 1944 and 4 January 1945.

Came into force on 4 January 1945 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

## No. 404 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to service by nationals of one country in the armed forces of the other.  
Washington, 2 and 5 April 1945.

Came into force on 5 April 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

## No. 405 UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to service by nationals of one country in the armed forces of the other.  
Washington, 10 and 11 May 1945.

Came into force on 11 May 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 403 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :

Échange de notes constituant un accord relatif à un deuxième programme de coopération entre le Pérou et les Etats-Unis d'Amérique en matière de bourses de perfectionnement. Washington, 21 décembre 1944 et 4 janvier 1945.

Entré en vigueur le 4 janvier 1945 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 404 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR :

Échange de notes constituant un accord relatif au service des ressortissants de l'un des pays dans les forces armées de l'autre pays. Washington, 2 et 5 avril 1945.

Entré en vigueur le 5 avril 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 405 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA :

Échange de notes constituant un accord relatif au service des ressortissants de l'un des pays dans les forces armées de l'autre pays. Washington, 10 et 11 mai 1945.

Entré en vigueur le 11 mai 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 406 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement relating to service by nationals of one country in the armed forces of the other.  
Washington, 23 May and 12 June 1945.

Came into force on 12 June 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 407 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to service by nationals of one country in the armed forces of the other.  
Washington, 7 and 11 June 1945.

Came into force on 11 June 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 408 UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of notes (with appendices) constituting an agreement relating to sockeye salmon fisheries in the Fraser River system.  
Washington, 21 July and 5 August 1944.

Came into force on 5 August 1944 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 13 February 1952.

No. 406 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :

Echange de notes constituant un accord relatif au service des ressortissants de l'un des pays dans les forces armées de l'autre pays. Washington, 23 mai et 12 juin 1945.

Entré en vigueur le 12 juin 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 407 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI :

Echange de notes constituant un accord relatif au service des ressortissants de l'un des pays dans les forces armées de l'autre pays. Washington, 7 et 11 juin 1945.

Entré en vigueur le 11 juin 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

No. 408 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif aux pêcheries de saumon "sockeye" dans le bassin du Fraser. Washington, 21 juillet et 5 août 1944.

Entré en vigueur le 5 août 1944 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 13 février 1952.

## ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered

No. 296 (a) Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under Military Occupation, signed at Geneva on 14 September 1948.

Withdrawals:

Notifications received on:

4 February 1952  
China (to take effect on 5 August 1942)

18 February 1952  
France (to take effect on 19 August 1952)

20 February 1952  
Greece (to take effect on 21 August 1952)

24 February 1952  
Luxembourg (to take effect on 25 August 1952)

(b) Memorandum of understanding relative to application to the Western Sectors of Berlin of the Agreement on most-favoured-nation treatment for areas of Western Germany under Military Occupation, signed at Annecy on 13 August 1949.

Withdrawals:

18 February 1952  
France (to take effect on 19 August 1952 )

20 February 1952  
Greece (to take effect on 21 August 1952 )

## ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No. 296(a) Accord concernant l'application de la clause de la nation la plus favorisée aux zones de l'Allemagne occidentale soumises à l'occupation militaire, signé à Genève le 14 septembre 1948.

Retraits:

Notifications reçues le:

4 février 1952

Chine

(pour prendre effet le 5 août 1952)

18 février 1952

France

(pour prendre effet le 19 août 1952)

20 février 1952

Grèce

(pour prendre effet le 21 août 1952)

24 février 1952

Luxembourg

(pour prendre effet le 25 août 1952)

(b) Mémorandum d'accord portant application aux secteurs Ouest de Berlin de l'Accord relatif au traitement général de la nation la plus favorisée concernant les zones d'occupation militaire de l'Allemagne occidentale, signé à Annecy le 13 août 1949.

Retraits:

18 février 1952

France

(pour prendre effet le 19 août 1952)

20 février 1952

Grèce

(pour prendre effet le 21 août 1952)

No. 1515 Agreement between the World Health Organization and the Government of Ecuador (supplementary to the Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance for the development of health projects in Ecuador, signed at Quito on 13 October 1951 and at Washington on 16 October 1951) regarding the provision of technical assistance for the control of yellow fever in Ecuador. Signed at Quito on 13 October 1951 and at Washington on 19 October 1951.

Amendment of paragraph 1.3 of Part II.

By an exchange of notes, dated at Quito, on 13 October 1951 and at Washington on 6 November 1951, paragraph 1.3 of Part II of the above-mentioned agreement was amended by the addition of a fellowship for training in mass vaccination. This amendment became effective on 6 November 1951 by the exchange of the said notes.

Certified statement relating to the above-mentioned amendment was registered by the World Health Organization on 4 February 1952.

No. 1372 Agreement on trade and payments between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Paraguay. Signed at London on 3 April 1950.

#### Extension to certain British overseas territories

The agreement, in accordance with article 5 thereof, has been extended to the following British overseas territories:

British Honduras	Aden Colony	St. Helena
Trinidad	North Borneo	Northern Rhodesia
Gambia	Cyprus	Hong Kong
Gold Coast	Malta	Leeward Islands
Uganda	Gibraltar	Jamaica
Tanganyika	Windward Islands	Sierra Leone
Mauritius	Zanzibar	

The extension took effect on 22 October 1951.

Certified statement relating to the above-mentioned extension was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 5 February 1952.

No. 1515 Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Equateur (complémentaire de l'Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif pour l'exécution de programmes sanitaires en Equateur, signé à Quito, le 13 octobre 1951 et à Washington, le 16 octobre 1951) relatif à la fourniture d'une assistance technique pour la lutte contre la fièvre jaune en Equateur. Signé à Quito, le 13 octobre 1951 et à Washington, le 19 octobre 1951.

Modification de l'alinéa 3 du paragraphe 1 de la Partie II.

Par un échange de notes datées du 13 octobre 1951 à Quito et du 6 novembre 1951 à Washington, l'alinéa 3 du paragraphe 1er de la Partie II de l'Accord susmentionné a été modifié par l'addition d'une disposition créant une bourse de formation pour les campagnes de vaccination en masse. La modification a pris effet le 6 novembre 1951 par l'échange desdites notes.

La déclaration certifiée relative à la modification susmentionnée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 4 février 1952.

No. 1372 Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Paraguay. Signé à Londres, le 3 avril 1950.

Application étendue à certains territoires britanniques d'outre-mer

L'application de l'Accord susmentionné a été étendue, conformément aux dispositions de l'article 5, aux territoires britanniques d'outre-mer suivants:

Honduras britannique	Colonie d'Aden	Sainte-Hélène
Trinité	Bornéo du Nord	Rhodésie du Nord
Gambie	Chypre	Hong-Kong
Côte de l'Or	Malte	Iles Sous le Vent
Ouganda	Gibraltar	Jamaïque
Tanganyika	Iles du Vent	Sierra-Leone
Île Maurice	Zanzibar	

L'extension a pris effet le 22 octobre 1951.

La déclaration certifiée relative à l'extension mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 5 février 1952.

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road (with Additional Protocol). Signed at Geneva on 16 June 1949.

Extension in respect of the Draft International Customs Convention on Touring to:

Northern Rhodesia

Extension in respect of the Draft International Customs Convention on Commercial Road Vehicles to:

Northern Rhodesia and Nyasaland

Notification received on:

6 February 1952

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No. 1021 Convention on the prevention and punishment of the crime of genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

8 February 1952

Egypt

(to take effect on 8 May 1952)

No. 186 Protocol signed at Lake Success, New York on 11 December 1946, amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs, concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925 and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

International Convention for limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the Protocol of 11 December 1946.

Application to the following territories:

Basutoland

Bechuanaland Protectorate

Swaziland

Notification received on 13 February 1952 from the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. To take effect as from 14 May 1952.

No. 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de Conventions internationales douanières sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international des marchandises par la route. Signé à Genève le 16 juin 1949.

Extension en ce qui concerne le projet de convention internationale douanière sur le tourisme à:

la Rhodésie du Nord

Extension en ce qui concerne le projet de convention internationale sur les véhicules routiers commerciaux aux:

Nyasaland et Rhodésie du Nord.

Notification reçue le:

6 février 1952

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No. 1021 Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948.

Ratification:

Instrument déposé le:

8 février 1952

Egypte

(pour prendre effet le 8 mai 1952)

No. 186 Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925, le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936.

Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signée à Genève le 13 juillet 1931, amendée par le Protocole du 11 décembre 1946.

Application aux territoires suivants:

Bassutoland

Protectorat du Betchouanaland

Swaziland

Notification par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord reçue le 13 février 1952. Pour prendre effet à partir du 14 mai 1952.

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 January 1952

Turkey

(to take effect as from 23 January 1953)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 18 February 1952.

No. 446 Protocol amending the International Agreement for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 18 May 1904, and the International Convention for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York on 4 May 1949.

Signature without reservation as to acceptance on:

25 February 1952

Sweden

No. 1257 International Agreement for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 18 May 1904, as amended by the Protocol, signed at Lake Success, New York on 4 May 1949.

Sweden became a party to the Agreement on 25 February 1952, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949 (see No. 446 above)

No. 1358 International Convention for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York on 4 May 1949.

Sweden became a party to the Convention on 25 February 1952, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949 (see No. 446 above)

No. 1341 Convention (No. 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session. Genève, 1er juillet 1949.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

23 janvier 1952

Turquie

(pour prendre effet le 23 janvier 1953)

La déclaration certifiée relative à la ratification mentionnée ci-dessus a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 18 février 1952.

No. 446 Protocole amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches signée à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

Signature sans réserve d'acceptation le:

25 février 1952

Suède

No. 1257 Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

La Suède est devenue partie à l'Arrangement le 25 février 1952, étant à cette date devenue partie au Protocole du 4 mai 1949. (Voir No. 446 ci-dessus).

No. 1358 Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910, sous sa forme modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

La Suède est devenue partie à la Convention le 25 février 1952, étant à cette date devenue partie au Protocole du 4 mai 1949. (Voir No. 446 ci-dessus).

No. 614 Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 August 1949

Finland

(effective as of 23 August 1950)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 27 February 1952.

No. 631 Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 August 1949

Finland

(effective as of 23 August 1950)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 27 February 1952.

No. 614 Convention (No. 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (revisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le:

23 août 1949

Finlande

(a pris effet le 23 août 1950).

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1952.

No. 631 Convention (No. 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le:

23 acût 1949

Finlande

(a pris effet le 23 acût 1950)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1952.

No. 1015 Basic Agreement between the United Nations and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia for the provision of technical assistance. Signed at Belgrade, on 6 January 1951.

Supplementary Agreement No. 1 between the International Labour Organisation and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia for the provision of technical assistance by the said Organisation to the said Government. Signed at Geneva on 10 November 1951.

Came into force on 10 November 1951 by signature.

Official text: French.

Registered by the International Labour Organisation on 27 February 1952.

No. 1384 Basic Agreement between the International Labour Organisation and India for the provision of technical assistance. Signed at New Delhi on 26 April 1951.

Agreement No. 3 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Geneva on 3 November 1951 and at New Delhi on 12 November 1951.

Came into force on 12 November 1951, as from the second date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Agreement No. 4 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Geneva on 5 December 1951 and at New Delhi on 3 January 1952.

Came into force on 3 January 1952, as from the second date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Registered by the International Labour Organisation on 27 February 1952.

No. 1015 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République Populaire fédérative de Yougoslavie relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Belgrade, le 6 janvier 1951.

Accord supplémentaire No. 1 entre l'Organisation internationale du Travail et le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie aux fins d'octroi d'une assistance technique par ladite Organisation audit Gouvernement. Signé à Genève le 10 novembre 1951.

Entré en vigueur le 10 novembre 1951 par signature.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1952.

No. 1384 Accord de base entre l'Organisation internationale du Travail et l'Inde relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-Delhi le 26 avril 1951.

Accord complémentaire No. 3 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Genève, le 3 novembre 1951 et à New-Delhi, le 12 novembre 1951.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature, le 12 novembre 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Accord complémentaire No. 4 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Genève le 5 décembre 1951, et à New-Delhi, le 3 janvier 1952.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature, le 3 janvier 1952, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1952.

No. 1389 Basic Agreement between the International Labour Organisation and the Government of Ecuador for the provision of technical assistance. Signed on 19 April 1951.

Agreement No. 1 between the International Labour Organisation, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the Government of Ecuador supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Paris on 4 October 1951.

Came into force on 4 October 1951 by signature.

Official text: Spanish.

Registered by the International Labour Organisation on 27 February 1952.

No. 1390 Basic Agreement between the International Labour Organisation and the Government of Greece for the provision of technical assistance. Signed at Athens on 25 April 1951.

Agreement No. 1 (with appendix) supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Athens on 14 May 1951.

Came into force on 14 May 1951, as from the date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Agreement No. 2 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Athens on 11 May 1951.

Came into force on 11 May 1951, as from the date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Agreement No. 3 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Athens on 11 May 1951.

Came into force on 11 May 1951, as from the date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

No. 1389 Accord de base entre l'Organisation internationale du Travail et le Gouvernement de l'Equateur relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé le 19 avril 1951.

Accord complémentaire No. 1 de l'Accord de base susmentionné, conclu entre l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le Gouvernement de l'Equateur. Signé à Paris, le 4 octobre 1951.

Entré en vigueur le 4 octobre 1951 par signature.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1952.

No. 1390 Accord de base entre l'Organisation internationale du Travail et le Gouvernement de la Grèce relatif à l'octroi de l'assistance technique. Signé à Athènes, le 25 avril 1951.

Accord complémentaire No. 1 (avec annexe) de l'Accord de base susmentionné. Signé à Athènes, le 14 mai 1951.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 14 mai 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Accord complémentaire No. 2 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Athènes, le 11 mai 1951.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 11 mai 1951 conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Accord complémentaire No. 3 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Athènes le 11 mai 1951.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 11 mai 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Agreement No. 4 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement.  
Signed at Athens on 11 May 1951.

Came into force on 11 May 1951, as from the date of signature,  
in accordance with the final clause..

Official text: English.

Registered by the International Labour Organisation on  
27 February 1952.

No. 1392 Basic Agreement between the International Labour Organisation  
and the Government of Liberia for the provision of technical  
assistance. Signed at Monrovia on 2 April 1951.

Agreement No. 1 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement.  
Signed at Geneva on 19 September 1951 and at Monrovia on  
26 October 1951.

Came into force on 26 October 1951, as from the second date  
of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Agreement No. 2 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement.  
Signed at Geneva on 19 September 1951 and at Monrovia on  
26 October 1951.

Came into force on 26 October 1951, as from the second date  
of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Agreement No. 3 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement.  
Signed at Geneva on 19 September 1951 and at Monrovia on  
26 October 1951.

Came into force on 26 October 1951, as from the second date  
of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Registered by the International Labour Organisation on  
27 February 1952.

Accord complémentaire No. 4 de l'Accord de base susmentionné.  
Signé à Athènes, le 11 mai 1951.

Entré en vigueur dès sa signature, le 11 mai 1951,  
conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par l'Organisation internationale du Travail  
le 27 février 1952.

No. 1392 Accord de base entre l'Organisation internationale du Travail  
et le Gouvernement du Libéria relatif à la fourniture d'une  
assistance technique. Signé à Monrovia le 2 avril 1951.

Accord complémentaire No. 1 de l'Accord de base susmentionné.  
Signé à Genève, le 19 septembre 1951 et à Monrovia, le  
26 octobre 1951.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature, le  
26 octobre 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Accord complémentaire No. 2 de l'Accord de base susmentionné.  
Signé à Genève le 19 septembre 1951 et à Monrovia le 26  
octobre 1951.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature, le  
26 octobre 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Accord complémentaire No. 3 de l'Accord de base susmentionné.  
Signé à Genève le 19 septembre 1951 et à Monrovia le  
26 octobre 1951.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature, le  
26 octobre 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par l'Organisation internationale du Travail  
le 27 février 1952.

No. 1394 Basic Agreement between the International Labour Organisation and the Government of Pakistan for the provision of technical assistance. Signed at Karachi on 16 May 1951.

Agreement No. 2 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Geneva on 15 October 1951 and at Karachi on 6 November 1951.

Came into force on 6 November 1951, as from the second date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Agreement No. 6 supplementary to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Geneva on 2 November 1951 and at Karachi on 29 December 1951.

Came into force on 29 December 1951, as from the second date of signature, in accordance with the final clause.

Official text: English.

Registered by the International Labour Organisation on 27 February 1952.

No. 318 Protocol amending the International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva on 14 December 1928. Signed at Paris on 9 December 1948.

Acceptance:

Instrument deposited on:

28 February 1952  
Ireland

No. 942 International Convention relating to economic statistics, signed at Geneva on 14 December 1928, as amended by the Protocol signed at Paris on 9 December 1948.

Ireland became a party to the Convention on 28 February 1952, having on that date become a party to the Protocol of 9 December 1948. (see No. 318 above)

No. 1394 Accord de base entre l'Organisation internationale du Travail et le Gouvernement du Pakistan relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Karachi le 16 mai 1951.

Accord complémentaire No. 2 de l'Accord de base susmentionné.

Signé à Genève le 15 octobre 1951, et à Karachi le 6 novembre 1951.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature le 6 novembre 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Accord complémentaire No. 6 de l'Accord de base susmentionné.

Signé à Genève le 2 novembre 1951 et à Karachi le 29 décembre 1951.

Entré en vigueur à la date de la seconde signature, le 29 décembre 1951, conformément à la clause finale.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1952.

No. 318 Protocole amendant la Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée à Genève le 14 décembre 1928. Signé à Paris le 9 décembre 1948.

Acceptation:

Instrument déposé le:

28 février 1952

Irlande

No. 942 Convention internationale concernant les statistiques économiques. Signée à Genève le 14 décembre 1928, modifiée par le Protocole signé à Paris le 9 décembre 1948.

L'Irlande est devenue partie à la Convention le 28 février 1952, étant à cette date devenue partie au Protocole du 9 décembre 1948 (voir No. 318 ci-dessus).

No. 445 Protocol amending the Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York on 4 May 1949.

Acceptance:

Instrument deposited on:

28 February 1952  
Ireland

No. 728 Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York on 4 May 1949.

Ireland became a party to the Agreement on 28 February 1952, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949. (see No. 445 above).

No. 709 Protocol signed at Lake Success, New York on 12 November 1947 amending the Convention for the suppression of the circulation of and traffic in obscene publications, concluded at Geneva on 12 September 1923.

Acceptance:

Instrument deposited on:

28 February 1952  
Ireland

No. 710 Convention for the suppression of the circulation of and traffic in obscene publications, concluded at Geneva on 12 September 1923, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York on 12 November 1947.

Ireland became a party to the Convention on 28 February 1952, having on that date become a party to the Protocol of 12 November 1947 (see No. 709 above).

No. 445 Protocole portant modification de l'Accord relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New-York le 4 mai 1949.

Acceptation:

Instrument déposé le:

28 février 1952

Irlande

No. 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success, New-York le 4 mai 1949.

L'Irlande est devenue partie à l'Arrangement le 28 février 1952, étant à cette date devenue partie au Protocole du 4 mai 1949. (voir No. 445 ci-dessus).

No. 709 Protocole signé à Lake Success, New-York, le 12 novembre 1947 amendant la Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes conclue à Genève le 12 septembre 1923.

Acceptation:

Instrument déposé le:

28 février 1952

Irlande

No. 710 Convention pour la répression de la circulation du trafic des publications obscènes conclue à Genève le 12 septembre 1923 sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York le 12 novembre 1947.

L'Irlande est devenue partie à la Convention le 28 février 1952, étant à cette date devenue partie au Protocole du 12 novembre 1947. (voir No. 709 ci-dessus).

Ratifications of the following ten conventions by Guatemala were registered with the Director-General of the International Labour Office on 13 February 1952 (to take effect as from 13 February 1953):

- No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.
- No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the rights to organize. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- No. 898 Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- No. 1017 Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montréal, 9 October 1946.
- No. 1018 Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montréal, 9 October 1946.
- No. 1019 Convention (No. 79) concerning the restriction of night work of children and young persons in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montréal, 9 October 1946.
- No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- No. 1239 Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.

Les ratifications par le Guatemala des dix Conventions suivantes ont été déposées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le 13 février 1952 (pour prendre effet le 13 février 1953):

- No. 792 Convention (No. 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève le 11 juillet 1947.
- No. 881 Convention (No. 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-et-unième session, San Francisco le 9 juillet 1948.
- No. 898 Convention (No. 88) concernant l'Organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- No. 1017 Convention (No. 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.
- No. 1018 Convention (No. 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.
- No. 1019 Convention (No. 79) concernant la limitation du travail de nuit des enfants et adolescents dans les travaux non industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.
- No. 1070 Convention (No. 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- No. 1239 Convention (No. 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, le 10 juillet 1948.

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No. 1616 Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Certified statements relating to the ratification by Guatemala of the ten above-mentioned conventions were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 28 February 1952.

No. 1341 Convention (No. 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trenté-deuxième session. Genève, 1er juillet 1949.

No. 1616 Convention (No. 97) concernant les travailleurs migrants (révision de 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève 1er juillet 1949.

Les déclarations certifiées relatives à la ratification par le Guatemala des dix Conventions susmentionnées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 28 février 1952.

## ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
registered with the Secretariat of the League of Nations.

No. 2096 Convention on the execution of foreign arbitral awards.  
Signed at Geneva on 26 September 1927.

## Ratification:

Instrument deposited on:

27 February 1952  
Israel  
(to take effect on 27 May 1952)

No. 3564 International Agreement relating to statistics of causes  
of death. Signed at London on 19 June 1934.

## Territorial application:

Effective 4 March 1935 the application of the Agreement  
was extended to the following territories:

Papua	Nauru
Norfolk Island	New Guinea

## Denunciation:

United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland

19 October 1948

Registered by the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland on 27 February 1952.

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,  
concernant les traités et accords internationaux enregistrés  
par le Secrétariat de la Société des Nations

No. 2096 Convention pour l'exécution des sentences arbitrales  
étrangères. Signé à Genève le 26 septembre 1927

Ratification:

Instrument déposé le:

27 février 1952

Israël

(pour prendre effet le 27 mai 1952)

No. 3564 Arrangement international relatif aux statistiques des  
causes de décès. Signé à Londres le 19 juin 1934.

Application territoriale:

L'application de l'Accord a été étendue aux territoires  
suivants à partir du 4 mars 1935:

Papua  
Île Norfolk

Nauru  
Nouvelle-Guinée

Dénonciation:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:  
19 octobre 1948

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et  
d'Irlande du Nord le 27 février 1952.

No. 3995 Convention relative to the preservation of fauna and flora in their natural state. Signed at London on 8 November 1933.

Ratification:

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 July 1950

Portugal

(effective as from 13 October 1950)

Accession:

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

9 May 1939

India

(only in respect of paragraphs 3, 8 and 9 of article 9 of the Convention and effective as from 9 August 1939)

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 February 1952.

No. 4025 Procès-Verbal relating to the rules of submarine warfare set forth in Part IV of the Treaty of London of 22 April 1930. Signed at London on 6 November 1936.

Accessions:

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

27 December 1936

Union of Soviet Socialist Republics

27 January 1937

Haiti

15 February 1937

Sweden

21 April 1937

Denmark

7 July 1937

Costa Rica

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 February 1952.

No. 3995 Convention relative à la conservation de la faune et de la flore à l'état naturel. Signé à Londres, le 8 novembre 1933.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

13 juillet 1950

Portugal

(a pris effet le 13 octobre 1950)

Adhésion:

Notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

9 mai 1939

Inde

(seulement en ce qui concerne les paragraphes 3, 8 et 9 de l'article 9 de la Convention; a pris effet le 9 août 1939).

Enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 février 1952.

No. 4025 Procès-verbal concernant les règles de la guerre sous-marine prévues par la partie IV du Traité de Londres du 22 avril 1930. Signé à Londres, le 6 novembre 1936.

Adhésions:

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

27 décembre 1936

Union des Républiques socialistes soviétiques

27 janvier 1937

Haiti

15 février 1937

Suède

21 avril 1937

Danemark

7 juillet 1937

Costa-Rica

Enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 février 1952.